

## Programovatelná termostatická hlavice Honeywell HR 25

homexpert  
by Honeywell



Obj. č.: 56 12 61

### Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup programovatelné termostatické hlavice HR 25.

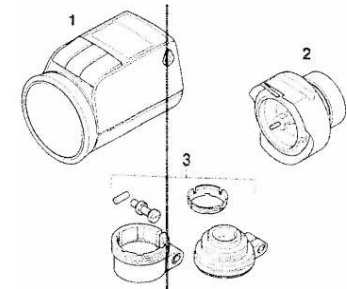
Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!



## Pouze tři kroky a hlavice je připravená k provozu ...

1. Vložení baterií
2. Nastavení data a času
3. Namontovat – a je hotovo!



## Rozsah dodávky

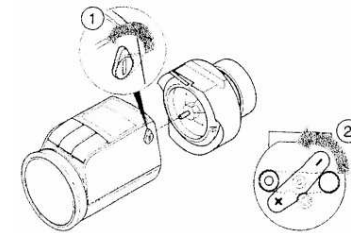
Ovládací jednotka bez baterií (1)

Nástavec ventilu s ručním kolečkem M30 x 1,5 (2)


Sáček s adaptéry a příslušenstvím (3)

## Vložení a výměna baterií

- Třmeny otočte nahoru až nadoraz a ovládací jednotku sejměte z nástavce ventilu.
- Svorku na baterie na zadní straně ovládací jednotky otočte proti směru hodinových ručiček.



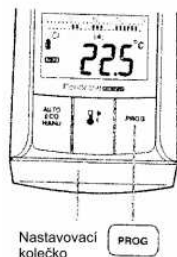
- Vložte 2 alkalické baterie typu AA. Dbejte na správnou polaritu!
- Baterie otočte. Přitom obě baterie lehce vtačte dovnitř.

Životnost nových baterií činí více než 2 roky. Výměna baterie je nutná, když se zobrazí symbol . Po výměně baterie zůstanou všechna nastavení zachována.

## Nastavení data a času

Po vložení nebo výměně baterií bude Rondostat automaticky vyžadovat zadání data a času.

- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte letopočet. Potvrďte stisknutím tlačítka „PROG“.
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte měsíc. Potvrďte stisknutím tlačítka „PROG“.
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte den. Potvrďte stisknutím tlačítka „PROG“.
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte hodinu. Potvrďte stisknutím tlačítka „PROG“.
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte minutu. Potvrďte stisknutím tlačítka „PROG“.



Termostatická hlavice automaticky přepíná z letního času na zimní. Chcete-li přesto přenastavit datum a čas během provozu, postupujte takto:

- Tlačítko „PROG“ podržte stisknuté na alespoň 3 sekundy, až začne blikat letopočet.
- Nastavte datum a čas podle instrukcí výše.

## Montáž

Termostatickou hlavici namontujete bez problému na všechny běžné ventily radiátorů, aniž byste se ušpinili nebo pokapali okolí špinavou vodou. Vaši starou termostatickou hlavici pak už nebudete potřebovat.

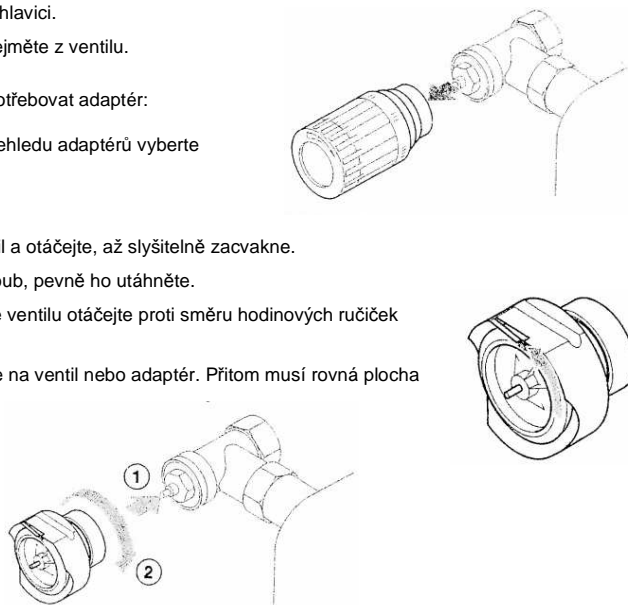
- Uvolněte termostatickou hlavici.
- Termostatickou hlavici sejměte z ventilu.

Na některé typy ventilů budete potřebovat adaptér:

- Před montáží si podle přehledu adaptérů vyberte vhodný adaptér.

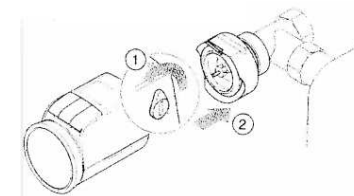
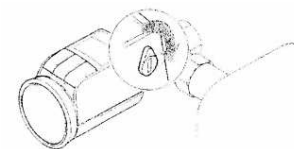
Pokud potřebujete adaptér:

- Adaptér nasuňte na ventil a otáčejte, až slyšitelně zacvakne.
- Pokud je na adaptéru šroub, pevně ho utáhněte.
- Otočné kolečko nástavce ventilu otáčejte proti směru hodinových ručiček až nadoraz.
- Nástavec ventilu nasadte na ventil nebo adaptér. Přitom musí rovná plocha směřovat nahoru.



3

- Drážkovanou matku vusněte dopředu a rukou (bez nářadí!) silně utáhněte.
- Třímeny na ovládací jednotce otočte nahoru.
- Ovládací jednotku nasadte na nástavec ventilu a posuňte ji až nadoraz.
- Třímeny na ovládací jednotce otočte dozadu.



**Termostatická hlavice je nyní ve výchozím stavu a připravený k provozu!**

### Výrobek

Hodí se na všechny běžné termostatické ventily M30 x 1,5mm (Honeywell-Braukmann, MNG, Heimeier, Oventrop, Junkers)

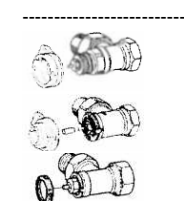
### Náhled

### Adaptér

Danfoss RA

Danfoss RAV

Danfoss RAVL



Není potřeba.

Je součástí dodávky.

Je součástí dodávky.

Je součástí dodávky.

## Ovládací tlačítka




1. Fáze topení a úsporná fáze v hodinách
2. Zobrazovaný údaj „4“ (čtvrtěk) znamená aktuální den v týdnu (1 = pondělí ... 7 = neděle)
3. Tlačítko „PROG“: Nastavení týdenního časového programu
4. Nastavovací kolečko: Nastavení času a teploty
5. Tlačítko ( ): Nastavení komfortní a úsporné teploty
6. Tlačítko ( ): Přepínání mezi režimem „AUTO-ECO“ a „MANU“
7. Provozní režim Auto, Eco, Manu nebo Prog
8. Teplota pro vytápění nebo komfortní teplota, úsporná teplota nebo ochrana před mrazem


4

## Takto hlavice funguje

### Teploty a spínací časy

Rondostat rozlišuje mezi dvěma teplotami:

Komfortní teplota  (nastavená od výrobce na 21 °C)

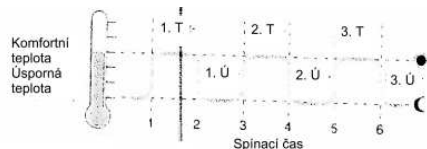
Úsporná teplota  (nastavená od výrobce na 16 °C)

3 fáze topení (6 spínacích časů)

Termostatická hlavice v automatickém provozu přepíná v rámci nastavitelného časového programu mezi oběma těmito teplotami:

Fáze topení (T): vytápění na komfortní teplotu

Úsporný režim (Ú): pokles na úspornou teplotu



### Časový program

Fáze topení a úspor (2. a 3. fáze topení je volitelná) lze nastavit pomocí časového programu.

Časový program je od výrobce nastaven takto:




Topení od 6:00 do 22:00 hodin

Úsporný režim od 22:00 do 6:00 hodin

## Takto můžete hlavici nastavit

### Nastavovací kolečko

Pomocí nastavovacího kolečka můžete v automatickém režimu (časovém programu) změnit požadovanou teplotu v místnosti až do dalšího spínacího času.


- Stiskněte tlačítko .
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte komfortní teplotu.
- Stiskněte tlačítko .
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte teplotu pro úsporný režim.
- Pomocí tlačítka  potvrďte změnu. Hotovo!

### Hlavici můžete pohodlně obsluhovat.

Chcete-li jednoduše nastavit časový program, otočte třmínky nahoru a ovládací jednotku sejměte (na displeji se objevuje E2).

Následně ovládací jednotku znovu nasadíte. Třmínek otočte dozadu (E2 na displeji) zmizí.

### Ztratili jste se v programu?

Stiskněte tlačítko . Rondostat odmítne poslední zadání a vrátí se do automatického nebo ručního režimu.


Pomocí hlavice si můžete časový program nastavit v blocích nebo individuálně pro každý den. Můžete si naprogramovat 3 fáze topení a 3 úsporné fáze.

Blok 1-7 znamená dny v týdnu pondělí až neděle se stejným časovým programem. Na displeji se pod bargrafem zobrazuje aktuální den v týdnu.

### Další bloky:

- Blok 1-5 znamená časový program od pondělí do pátku
- Blok 6-7 znamená stejný časový program pro sobotu a neděle
- Dny v týdnu jsou pro individuální nastavení časového programu číslovány od 1 do 7.

### Nastavení časového programu

- Stiskněte tlačítko „PROG“ (zobrazí se na displeji „PROG“).
- Pomocí nastavovacího kolečka zvolte požadovaný den/blok, např. 1-5.
- Stiskněte tlačítko „PROG“.
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte 1. spínací čas a tlačítkem „PROG“ potvrďte.
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte 2. spínací čas a tlačítkem „PROG“ potvrďte.
- Pro 2. fázi topení zadejte ve stejném pořadí spínací čas 3 a 4 resp. pro 3. fázi topení zadejte spínací čas 5 a 6.
- Dny v týdnu s individuálním časovým programem se programují stejným způsobem, jak bylo popsáno výše.
- Pro přerušení stiskněte tlačítko .


### Vymazání spínacích časů

Uvědomte si, že pro každou fázi topení musíte zadat vždy 2 spínací časy.

- Chcete-li některý spínací čas vymazat, otáčejte nastavovacím kolečkem, až se na displeji objeví „-.-.-“, a stiskněte tlačítko „PROG“.

### Funkce „otevřené okno“


Pokud otevřete okno a díky tomu teplota prudce poklesne, uzavře Rondostat ventil radiátoru, aby šetřil energii.

Na displeji se zobrazí symbol . Když teplota opět stoupne, nejpozději ale po 30 minutách, Hlavice ventil opět otevře. Můžete ventil otevřít i dříve stisknutím tlačítka „PROG“ nebo otočením nastavovacího kolečka.

### Ochrana ventilu


Pokud ventil nebyl v průběhu týdne alespoň jednou úplně otevřen, otevře ho Rondostat automaticky vždy v pondělí na okamžik, aby zabránil jeho zadření (zobrazuje se „CYCL“).

### Ochrana před mrazem

Pokud teplota klesne pod 4 °C, otevře Rondostat ventil radiátoru na tak dlouho, dokud teplota znovu nevystoupí nad 6 °C. Rondostat tímto zabrání zamrznutí topného tělesa. Jakmile je ochrana před mrazem aktivní, bliká symbol .


## Další možnosti nastavení

### Konstantní teplota bez časového programu (např. dovolená)

- Pomocí tlačítka  přepnete na ruční režim (zobrazí se „MANU“).
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte teplotu. Tato teplota se bude udržovat, dokud opět nepřepnete do automatického režimu.

## Další funkce umožňující úsporu energie

V rámci režimu „ECO“ běží časový program na pozadí. Přitom se teplota v místnosti sníží ještě o 3 °C, dokud není zvolen jiný provozní režim.

- Stiskněte tlačítko , až se objeví nápis „ECO“.

## Optimalizace

Spínací čas lze optimalizovat tak, aby bylo možné teplotu v místnosti upravit podle časového programu resp. předčasně vypnout, aby se šetřilo energií.


### Optimum Start

Po procesu spárování se topení zapne v optimálním okamžiku, chcete-li dosáhnout určité teploty v místnosti v naprogramovaném spínacím čase.

### Optimum Start/Stop

Při volbě „Optimum Start/Stop“ se topení zapne resp. vypne předčasně, podle časového programu spínání. V rámci továrního nastavení optimalizace není aktivovaná.

## Nastavení optimalizace

- Tlačítko „PROG“ podržte stisknuté alespoň 20 sekund, až se objeví symbol .
- Tlačítko „PROG“ stiskněte tolikrát, až se Vám zobrazí parametr 4.
- Pomocí nastavovacího kolečka nastavte funkci optimalizace.


Žádná optimalizace	0
Optimum Start	1
Optimum Start/Stop	2

Stiskněte tlačítko „PROG“.

**Informace:** Pouze během optimalizace se navíc zobrazuje „O“.



## Přerušení topné sezóny


Pokud jste v létě vypnuli topení a chcete šetřit baterie hlavičky, postupujte následovně:

- Pomocí tlačítka  přepněte na ruční režim.
- Nastavovacím kolečkem otáčejte doleva, až se na displeji objeví hlášení „OFF“. Ventil zůstane uzavřený a hlavička odpočívá.

## Dětská pojistka




Jako ochranu před zneužitím můžete Rondostat zablokovat:

- Stiskněte zároveň tlačítka  a . Podržte je 3 sekundy stisknutá.

Na displeji se zobrazí symbol . Stejnou kombinací tlačítek můžete Rondostat opět odblokovat.

## Indikace vybité baterie

Stav baterií se zobrazuje takto:

-  plná
-  poloprázdná
-  vybitá

**Informace:** Když je baterie vybitá, ventil radiátoru se otevře. Je nutné baterii vyměnit!

## Nastavení zdvihu ventilu

Hlavice je od výrobce nastavena na optimální zdvih (standardní zdvih), jaký je potřebný k řízení teploty v místnosti.

## Režim plného zdvihu


Když je třeba využít celý zdvih ventilu, nebo pokud se ventil nedovírá, přejděte na režim plného zdvihu.

Podržte stisknuté tlačítko () , nasuňte ovládací jednotku na nástavec ventilu a zajistěte (zobrazí se „FULL“). Může případně dojít ke zkrácení životnosti baterie.

## Režim standardního zdvihu

Podržte stisknuté tlačítko „PROG“, nasuňte ovládací jednotku na nástavec ventilu a zajistěte (zobrazí se „dEF“).

## Uzavření ventilu radiátoru

- Pomocí tlačítka () přepněte na ruční režim.
- Nastavovacím kolečkem otáčejte doleva, až se na displeji objeví hlášení „OFF“. Ventil radiátoru je uzavřený. Ochrana před mrazem je zajištěna.


## Speciálně nastavitelné parametry


### Takto se dostanete do menu

Tlačítko „PROG“ podržte stisknuté alespoň 20 sekund, až se objeví symbol .




Tlačítko „PROG“ stiskněte tolikrát, až se Vám zobrazí parametr, např. 4.

Pomocí nastavovacího kolečka zvolte požadované nastavení.

Stiskněte tlačítko „PROG“. Pro odchod stiskněte tlačítko () .

Parametr	Popis	Nastavení	Tovární nastavení
1	Přepínání z letního na zimní čas	Ano = 0, Ne = 1	0
2	Zobrazení na displeji	Komfortní teplota: 0 Měření pokojové teploty: 1	0
3	Funkce „otevřené okno“	Citlivé nastavení: 0 Méně citlivé nastavení: 1	0
4	Optimalizace	Žádná optimalizace: 0 Optimum Start: 1 Optimum Start/Stop: 2	0
5	Dočasné zobrazení vypočítané pozice ventilu	Ano = 1, ne = 0 Po cca 3 minutách se objeví hlavní zobrazení na displeji. Pro přerušení stiskněte tlačítko  .	0

## Odstraňování problémů

Problém/zobrazení	Příčina	Řešení
Topné těleso nevychladne.	Ventil nedovírá.	Zkontrolujte montáž, případně přejděte případně režimu plného zdvihu.
	Vybitá baterie.	Vyměňte baterie.
	Ovládací jednotka není nasunutá.	Ovládací jednotku správně nasadte.
	Motor se nemůže pohybovat.	Překontrolujte montáž, případně odstraňte špínu.
Při optimalizaci v místnosti není teplo.	Topení se nezapnulo včas.	Zkontrolujte, zda regulátor zapíná topení.

## Nouzové ovládání v případě vybitých baterií

- Ovládací jednotku odblokujte a sejměte.
- Ventil radiátoru s otáčecím kolečkem na nastavci ventilu ovládejte rukou.

## Obnovení výchozího stavu

Vyjměte baterie.

## Bezpečnostní předpisy, údržba a čištění

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do termostatické hlavice. Případné opravy svěťte odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, nenamáčejte jej do vody, nevystavujte jej vibracím a otřesům. Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří k do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují velké nebezpečí pro děti, neboť by je mohly děti spolknout.



Pokud si nebudete vědět rady, jak tento výrobek používat a v návodu nenajdete potřebné informace, spojte se s naší technickou poradnou nebo požádejte o radu kvalifikovaného odborníka.

Termostatická hlavice nevyžaduje žádnou údržbu. K čištění pouzdra používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla (ředidla barev a laků), neboť by tyto prostředky mohly poškodit displej a pouzdro hlavice.

## Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních odpadů. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení.

**Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!**

## Manipulace s bateriemi a akumulátory



Nenechávejte baterie (akumulátory) volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie (akumulátory) nepatří do rukou malých dětí! Vyteklé nebo jinak poškozené baterie mohou způsobit poleptání pokožky. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice! Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze! Nabíjet můžete pouze akumulátory.



Vybité baterie (již nepoužitelné akumulátory) jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí!



K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!

**Šetřete životní prostředí!**

## Záruka

Na programovatelnou termostatickou hlavici poskytujeme **záruku 24 měsíců**.

Záruka se nevztahuje na škody, které vyplývají z neodborného zacházení, nehody, opotřebení, nedodržení návodu k obsluze nebo změn na výrobku, provedených třetí osobou.



Překlad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopií tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

MIH/10/2011